

## الباب الثاني

### الإطار النظري

التعليم يحتاج إلى الوسائل كثيرا لنيل أهدافه، ومن بينها المواد التعليمية. وتتكون المواد التعليمية من المواضيع وفرعه محددة. كل مادة وهو الموضوع وكل الموضوع وهو فرعي يحتوي على الأفكار الرئيسية التي هي ذات الصلة بأهداف المقصود منه.<sup>6</sup>

في إعداد الكتاب الدراسي أو المواد التعليمية، المواد المقدمة ينبغي أن تقوم على أساس تطوير واضحة وعلمية ومساءلة أكاديميا. أما وصف القاعدة النظرية التي تتأسس عليها التالية في هذا البحث.

#### أ. البحوث السابقة

واستنادا إلى البحث الذي يفعل الباحث، وهناك بعض أطروحة التي تناقش عن الكتاب الدراسي اللغة العربية، ومن بينها أطروحة مكتوبة من قبل شافق

مقفي بعنوان " *Analisis buku teks Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah*

*"Pendidikan Bahasa Arab Muhammadiyah kelas VII,* مؤلفه محمد طريق

---

<sup>6</sup> مترجم من Atabik Ali dan Ahmad Zuhdi Muhdlor, *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia, cet viiii*, (Jakarta: Multi Karya Grafika, 1998), hlm. 1578

العزیز ونورخلیدية (من جهة المواد التعليمية). هذا البحث يناقش المعايير الجيدة في الكتاب الدراسي جيد من حيث المادة فقط. و نتيجة هذا البحث أن الكتاب قد التقى معايير الكتاب المدرسي جيدة من حيث المواد، التي كانت وفقا للأساس العلمي، بما في ذلك دقة من المواد، ومجموعة من المواد، والدعم المادي. واما في المواد من الناحية النظرية التي طرحها علي القاسمي، ان الكتاب مناسب بالمواد الأساسية، و حين في مواد الدعم والمواد الخاصة لا يلي المعايير.

وعلاوة على ذلك، فإن أطروحة مكتوبة من قبل نور ليلي هدايتي بعنوان "

*Analisis Content Buku Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Pendidikan*

*"Bahasa Arab SMA/SMK,MA Muhammadiyah Kelas X* كان التركيز على

هذه الأطروحة هو من حيث خصائص الكتاب الدراسي إما في مفهوم الاختيار،

أو التدرج والممثلين. و نتيجة هذا البحث أن الكتاب قد التقى معايير الكتاب

المدرسي جيدة من حيث المواد، التي كانت وفقا للأساس العلمي، بما في ذلك

دقة من المواد، ومجموعة من المواد، والدعم المادي. و اما تقوم على مبادئ ثلاثة

من إعداد الكتاب المدرسي باللغة العربية لغير العربية من رأي عبد الله غالي وعبد

الحميد عبد الله، وهذا الكتاب التقى بمعايير كما في كتاب اللغة العربية لغير

العرب، ولكن لا تزال تفتقر إلى الجوانب المادية للصوت والمواد الأربعة قدمت

المهارات اللغوية أقل منهجية. و اما في المواد من الناحية النظرية التي طرحها علي القاسمي، ان الكتاب مناسب بالمواد الأساسية،و في مواد الدعم والمواد الخاصة لا يلي المعايير.

وعلاوة على ذلك، فإن أطروحة مكتوبة من قبل ام الحسن ابن مسعد

بعنوان " *Analisis Isi Materi Buku Teks Aku Cinta Bahasa Arab Untuk*

*"Madrasah Ibtidaiyah Kelas I Karya Sunaryo Putro Terbitan Tiga Serangkai*

كان التركيز في هذه الأطروحة هو المعيار على مفهوم الاختيار، والتدرج والممثلين أيضا. و نتيجة هذا البحث أن الكتاب قد التقى معايير الكتاب المدرسي جيدة من حيث المواد، التي كانت وفقا للأساس العلمي، بما في ذلك دقة من المواد، ومجموعة من المواد، والدعم المادي. وعلى الرغم من العيوب في المواد الداعمة بسبب عدم وجود مواد الحبوب المناسب بتطور العلوم والمادية ليست مؤهلة حداثة. واما تقوم على مبادئ ثلاثة من إعداد الكتاب المدرسي باللغة العربية لغير العربية من رأي عبد الله غالي وعبد الحميد عبد الله، ان هذا الكتاب التقى المعايير بكتب اللغة العربية لغير العربية.

وفي الواقع هناك العديد من الرسائل العلمية والبحث الأخر، التي تبحث عن

الكتاب الدراسي في تعليم اللغة العربية. لكن الباحث لم يجد البحث عن تحليل

المواد في الكتاب الدراسي *"Aku Cinta Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah kelas V"* Penerbit : Tiga Serangkai  
وهي المعايير الكتاب الدراسي وفقا ل Greene و petty، و وفقا لمفهوم الوكالة  
الوطنية معايير التعليم (BSNP) من حيث جودة. والباحث لا يوجد البحث  
السابق الذي يستخدم المصادر الأولية من هذا الكتاب " *Aku Cinta Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyyah kelas V* " terbitan: Tiga Serangkai.  
يعتقد الباحث أن هذا البحث أطروحة الأصلي، وحماتها من انتحال عناصر أو  
الازدواجية.

## ب. الإطار النظري

### 1. تعريف المواد التعليمية

إن المواد التعليمية هي محتوى المنهج الذي يلزم للطلبة أن يقدروه مناسباً  
للكفاءة الأساسية لنيل معيار الكفاءة على كل المواد الدراسية في وحدة  
التعليم المعينة ومحتوى المنهج هو مجموع الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات  
التي يرجى تزويد الطلاب بها.<sup>7</sup> ووفق على WS. Winkel. S. M.Sc تحديد  
المواد التعليمية هي المواد المستخدمة في الدراسة، وتساعد على تحقيق

<sup>7</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: إيسيسكو، 1989) ص. 66

الأهداف التعليمية.<sup>8</sup> ووفق على Darwyn Syah وآخرون كما استشهد بها زين الدين عارف في كتابه، المواد التعليمية هي مورد التعلم الذي يحتوي على الرسائل في أشكال والمفاهيم والمبادئ والتعاريف، ومسابقات، والبيانات والحقائق والعمليات والقيم والمهارات.<sup>9</sup> وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم. وأخيرا المهارات الحركية التي يراد اكتسابهم أياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.

وفق على Umar Hamalik مواد التعليمية هي جزء مهمة من عملية التعلم التي تحدد نجاح فيه وأنشطته لتحقيق أهداف التعلم. وبالتالي فإن المواد التعليمية تحتاج عن النظر فيها بعناية.<sup>10</sup>

من عدة جهات عن المواد التعليمية يمكننا أن نفهم أن المواد التعليمية هي جميع المواد مصنوعة الأرقام منهجية وتظهر الكفاءات التي شأها عليها المعلمين بهدف التعليم وتخطيطه وتنفيذه.<sup>11</sup> على سبيل المثال، الكتاب

<sup>8</sup> مترجم من

Ws. Winkel, *Psikologi Pengajaran*, (Yogyakarta : PT Media Abadi, 2004), hlm. 330

<sup>9</sup> مترجم من

Aida Rahmi dan Hendra Harmi, *Pengembangan Bahan Ajar MI*, (Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013), hlm. 2-4

<sup>10</sup> مترجم من

Umar Hamalik, *Perencanaan Pengajaran Berdasarkan Pendekatan Sistem*, (Jakarta : Bumi Aksara, 2002), hlm. 139

<sup>11</sup> مترجم من

Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, ( Yogyakarta: Diva Press, 2014), hlm. 17

الدراسي أو وحدة أو المواد التعليمية السمعية، المواد التعليمية التفاعلية وهلم جرا.

أما الكتاب التعليمي هو نوع من أنواع المواد التعليمية المطبوعة. المواد التعليمية تتكون من المعرفي والمهاري والوجداني التي تلزم على الطلبة أن يتعلمها لنيل الكفاءة الأساسية المعنية. يعد الكتاب أهم مواد التعليم، ومن هنا من المبين يوثون بالعناية بإعداده ولاسيما تلك المواد التي تعنى بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.<sup>12</sup>

## 2. أنواع المواد التعليمية

بناء على التكنولوجيا المستخدمة، ويمكن تصنيف المواد إلى أربعة أقسام وهي الأولى، المواد المطبوعة (المطبوعة) مثل النشرات، والكتب، ونماذج وأوراق عمل الطالب، والكتيبات، وهلم جرا. الثانية، المواد السمعية (الصوت) مثل الأشرطة والإذاعة، وسجلات الفونوغراف والأقراص المدججة والصوت. الثالث، مواد السمعية والبصرية مثل الأقراص والمدججة والفيديو، والأفلام. المواد التفاعلية الوسائط المتعددة التعليمية (المواد التعليمية التفاعلية) مثل CAI (بمساعدة الحاسوب التعليمات)، القرص المضغوط (CD) الوسائط المتعددة

<sup>12</sup> عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لرفع كفاءة معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض : العربية للجميع، 2001)، ص. 29

التفاعلية، والمواد التعليمية على شبكة الإنترنت. وعلاوة على ذلك، فإن الباحث يناقش عن المواد المطبوعة التعليمية فقط.

المواد المطبوعة التعليمية هناك معروضة في أشكال مختلفة. إذا كانت المواد المطبوعة التعليمية تصنع مرتبة جيدة فسوف العديد من المزايا كما وقال Steffen Peter Ballstaedt الذي استشهد بها عبد المجيد في كتابه.<sup>13</sup> وهي:

أ. المواد المكتوبة تعرض الجدول المحتويات، مما يسهل على المدرس يوضح لطلابه ما يجري أجزاء دراسة

ب. تكليف في شرائها قليلا

ج. المواد المكتوبة يمكن أسرع في استخدامها ونقلها بسهولة

د. يقدم الترتيب البساطة على نطاق واسع والإبداع للأفراد

هـ. المواد المكتوبة هي خفيفة في ثقلها ويمكن قراءتها في أي مكان

و. المواد التعليمية جيدة تكون قادرة على تحفيز القارئ في أنشطته، مثل

وضع العلامات وتدوين الملاحظات أو الرسم

ز. يمكن أن يتمتع المواد المكتوبة كوثيقة من وثائق التي عليها قيمة كبيرة

ح. يمكن القارئ ينظم الإيقاع بشكل مستقل

<sup>13</sup> مترجم من

أنواع مختلفة من المواد التعليمية المطبوعة، بما في ذلك النشرات والكتب، وحدات، والملصقات، والكتيبات، والنشرات.

أ. النشرات

النشرة هي المواد المكتوبة التي استعدادا عليها المعلم لإثراء معرفة الطلبة. وفقا قاموس أكسفورد صفحة 389، النشرة وهو بيان أن تم إعداده من قبل المتكلم.

النشرة تؤخذ من بعض الكتابات التي لها أهمية بهذه المادة التي تجري تدريسها/ الكفاءات الأساسية والمادة التي يجب أن يقدر بها الطلاب. حاليا النشرة تمكن الحصول عليها بطرق مختلفة، مثل عن طريق تحميل من الإنترنت، أو التكيف من الكتاب.<sup>14</sup>

ب. الكتاب

الكتاب هو المواد المكتوب التي تقدم الأفكار العلمية للمؤلف وتم الحصول عليها بطرق مختلفة، على سبيل المثال: نتائج الأبحاث والملاحظات وتجسيد الخبرة، وسيرة ذاتية، أو نتيجة من الخيال. ووفقا لقاموس أكسفورد، يتم تعريف الكتاب الكتاب هو عدد من ورقة من



الورق، سواء المطبوعة أو فارغة، تثبيتها معا في الغطاء. الكتب هي عدد لا بأس به من رقة ورقة مطبوعة وملزمة، ونظرا للجلد فارغة. الكتب كالمواد التعليمية هي الكتاب الذي يحتوي على العلم على تحليل المناهج الدراسية المكتوبة.

ج. وحدة

وحدة هي كتاب الذي ألفه ليتمكن طلاب أن تتعلم بشكل مستقل بدون توجيه المعلمين، بحيث تحتوي على وحدة وهي:

(1) توجيه التعلم (تلميح لطالب / معلم)

(2) الاختصاص الذي المراد تحقيقه

(3) محتوى أو مادة المحتوى

(4) المعلومات الداعمة

(5) التمارين

(6) توجيه العمل، يمكن أن تكون ورقة للعمل (LK)

(7) تقييم

(8) رد الفعل على نتائج التقييم

وهناك وحدة تكون منفعة إذا كانت يستخدم المتعلمين بسهولة. تعليم باستخدام الوحدة تمكن الطالب الذي لديه السرعة العالية في تعليمه يكون أسرع في استكمال واحد أو أكثر من كفاءته الأساسية بمقارنة مع غيره من المتعلمين. وهكذا، فإن الوحدة، ينبغي أن وصف الكفاءات الأساسية التي يتعين تحقيقها بحلول المتعلمين، وباستخدام قواعد اللغة الصحيحة، وجذابة، ومجهزة مع الرسوم التوضيحية.<sup>15</sup>

#### د. ورقة النشاط لطلاب

ورقة النشاط لطلاب (ورقة طالب) هي ورقة تحتوي على الواجبات التي تجب القيام بها من قبل المتعلمين. ورقة النشاط تتكون على توجيهات والخطوات لإكمال الواجبات. ومن الوجيهة التي كلفها في ورقة النشاط تجب أن يكون واضحاً عن الكفاءات الأساسية التي أن يتحققها. ورقة النشاط يمكن استخدامها في مادة التعليم أي ما. الواجبات المكتوبة في ورقة الأنشطة لا يمكن القيام به من قبل المتعلمين جيدة إذا لم يتم أنها مجهزة أي كتاب آخر أو غيرها من المراجع المتعلقة

<sup>15</sup> مترجم من

بأعمال وظائفهم. الواجبات التي تعطىها إلى الطلاب يمكن أن يكون النظرية أو العملية. الواجبات النظرية، على سبيل المثال القراءة في مادة معينة، ثم يجعلون السيرة الذاتية لتقديمهم. في حين أن الواجبات العملية تمكن أن تكون العمل في المختبرات أو العمل الميداني، على سبيل المثال، دراسة استقصائية لمعرفة ثمن الفلفل بفترة معينة في مكان ما. ومن ميزة ورقة الأنشطة للمعلم ويساعده في تنفيذ التعليم، وسوف يدرس الطلاب مستقلاً، وتنفيذ الواجبات المكتوبة وفهمها.

يجب أن المعلم المعرفة والمهارات المناسبة في استعدادها ورقة الأنشطة لأنها ينبغي أن تستوفي المعايير على الأقل تتعلق في الخصائص التي يسيطر عليها المتعلمين من الكفاءات الأساسية.<sup>16</sup>

هـ. كتيبات

الكتيب وهو المواد عن المعلومات المكتوبة التي يتم ترتيب في تطبيقها أو النشر الذي يتكون من صفحات فقط ومطوية دون ربط أو المنشورات المطبوعة مع وصف قصير والشمول من الشركة أو المؤسسة (كقاموس كبير الإندونيسية، الطبعة الثانية، بالاي فوستاكا، 1996).

وهكذا، فإن الكتيب يمكن أن يستخدم المواد التعليمية، ما لم الكتيب المستمدة على الكفاءات الأساسية التي يقدر بها الطلاب. ربما الكتيبات تمكن أن تكون مثيرة للاهتمام، لأن شكله جذابا وعمليا. وبالتالي فإن ورقة من الكتيب ليست أكثر من اللازم، ثم يتم تصميم الكتيب تحميل على واحدة من الكفاءات الأساسية فقط. والرسوم التوضيحية في كتيب هناك إضافة في جذب المتعلمين من استخدامه.<sup>17</sup>

و. ورقة منفصلة

ورقة منفصلة هي لمواد المطبوعة، وغالبا ما مطوية ولكن ليس مخطط (وبستر العالمي الجديد، 1996) ورقة منفصلة وهي مكتوبة في شكل الورقة التي يتم مخطط ولكن ليس إيقاف، لكي تبدو الجذابة ورقة منفصلة مخصصة بعناية مع الرسوم التوضيحية واستخدام اللغة البسيطة والقصيرة والسهولة في فهمها. ورقة منفصلة تجب أن تحتوي أيضا على المواد التي يمكن أن تؤدي المتعلمين لإتقان الكفاءات الأساسية واحد أو أكثر منها.<sup>18</sup>

<sup>17</sup> المرجع السابق،

<sup>18</sup> المرجع السابق،

## ز. رسم بياني حائطي

رسم بياني حائطي وهي المواد المطبوعة، ويكون مخطط/ عملية أو الرسوم البيانية التي تشير إلى توجيه الشيء. لكي تبدو جاذبية للطلاب والمعلمين، ثم رسم بياني حائطي تصميمه باستخدام إدارة الألوان وتنظيم الجودة. تقع رسم بياني حائطي كأدوات تنفيذ التعلم، ولكن في هذه الحالة رسم بياني حائطي تصمم للمواد التعليمية. لأنها مصممة كمادة التعليمية، يجب عليها عن المعايير في المواد التعليمية مثل، أن يكون هناك وضوح حول الكفاءات الأساسية والموضوع الذي يجب أن يقدرين بها المتعلمين، ووقتها وكيفية استخدامها. على سبيل المثال رسم بياني حائطي عن دورات الحياة الحيوانية من مخلوقات كالشعابين والفئران والبيئة.<sup>19</sup>

## ح. الصورة

الصورة لها معنى أحسن إذا مقارنة بالكتابة. ينبغي على الصورة تحتاج إلى مشروع جيد في التعليم حتى بعد نظرتها الصور و يمكن

الطلاب أن تفعل شيئاً وبالتالي هم يقدرّون الواحد أو أكثر الكفاءات الأساسية.

وفق Lehren Weidenmann في كتاب Lehren mit Bildmedien يوضح أن النظرة الصورة أحسن فعالية من القراءة أو الاستماع. من خلال القراءة يمكن أن تذكر 10% فقط ومن الاستماع يمكن أن تذكر 20%، ومن رؤية ذلك في الاعتبار 30%. أما الصورة المصممة على حد توفير الفهم أحسن وأفضل. هذه المواد التعليمية المستخدمة تجب أن تساعد مع المواد المكتوبة. المادة المكتوبة يمكن أن يكون التوجيهات أو كيفية استخدامها أو الاختبار.<sup>20</sup>

الصورة التي تشير عليها المعنى وهي من المعايير التالية:

(1) يجب على الصورة تحتوي على شيء التي يمكن مشاهدتها ومليئة بالمعلومات/ البيانات. وتلك أن الصورة تعني الشيء الذي يمكن تعلمها.

(2) الصورة وهي معرفة ومفهومة. وهكذا، فإن القارئ يفهم الصورة.

(3) وبالإضافة إلى ذلك، فإن الصورة عقلانية لإستخدام في عملية التعلم، من المصدر الصحيح. حتى لا يؤدي إلى المعلومات السيئة التي المستخدممين.

### 3. الكتاب الدراسي

وقد أشار الخبراء تحديدا على الكتاب الدراسي. وقال Hall-Quest الكتاب الدراسي هو تسجيل الفكر الذي جمعه لأغراض التعليمية وأهدافها.<sup>21</sup> وقال الخبراء آخرون مثل Lange يقول "الكتاب الدراسي (تعليم) هو الكتاب الأساسي أو الكتاب فرع خاص من الدراسة ويتكون من نوعين من الكتاب مصدرا أو إضافية. ومن التفصيل اقترح Bacon أن "الكتاب الدراسي هو الكتاب الذي تم تصميمه لاستخدام في الفصل الدراسي، وقد تم تجميعه بعناية وتم استعداده الخبير أو الخبراء بوسائل التعليم المناسب".<sup>22</sup>

وفي الواقع، وهو اسم أكثر عرضة للكتاب الدراسي هو كتاب المدرسة أو كتاب التدريس أو الكتب المدرسية، سواء كان ذلك لتعليم الابتدائي أو الثانوي أو المتقدمة. ومع ذلك، لأن من الكلمات التي يمكن أن يكون متبادلا

<sup>21</sup> مترجم من

Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, (Bandung : Angkasa, 2009), hlm. 11

<sup>22</sup> المرجع السابق

كلمة يمكن أن يجل محل الآخر، والعكس بالعكس. وبناء على هذه الحدود، فإنه يمكن أن يكون مفهوماً أن الكتاب الدراسي هو الكتب المدرسية والكتب التعليمية أو الكتب المدرسية المستخدمة في المدارس أو المؤسسات التعليمية ومجهزة بالتدريب، أو دليل الطالب، في حين أن مصطلح الكتب المدرسية وفقاً للمديرية العامة للتعليم الثانوي (2004)، أن الكتاب الدراسي هو مجموعة من المشاركات منهجية تحتوي على مسألة بموضوع معين، من قبل استعداده المؤلف باستخدام المنهج المطبق. وتستمد هذه المادة الواردة في الكتاب من الكفاءات التي يجب أن يقدرين بها الطلاب.<sup>23</sup>

وزيرة التربية الوطنية عدد 11 لعام 2005 توضح أن الكتاب الدراسي هو الكتاب المرجعي إلزامياً المستخدم في المدارس التي تضم المواد التعليمية فيها من أجل زيادة الإيمان والتقوى، والطابعية والشخصية، والقدرة على إتقان العلوم والتكنولوجيا، والحساسية والجمالية القدرة، فضلاً عن قدرة المادية والصحية التي تقوم على معايير الوطنية لتعليم.<sup>24</sup> قال رشدي أحمد طعيمة في كتابه:

---

Masnur Muslich, *Text Book Writing*, (Yogyakarta : Ar-Ruzz Media, 2010), hlm. 50  
 Permendiknas Republik Indonesia No. 11 Tahun 2005 tentang Buku Teks Pelajaran.

<sup>23</sup> مترجم من

<sup>24</sup> مترجم من



"الكتاب المدرسي يشتمل إن مختلف الكتب والأدوات  
المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم  
في البرنامج التعليمي مثل أشرطة التسجيل والمذكرات  
والمطبوعات التي توزع على الطلاب وكراسة التدريبات وكراسة  
الإختبار الموضوعية ومرشد المعلم".<sup>25</sup>

وبالإضافة إلى ذلك، هناك الكتاب (مواد تعليمية) وهي عبارة عن  
مجموعة من المواد التعليمية أو المواد المرتبة بمتناسق ومنظم وكذلك الأرقام تظهر  
كاملة من الكفاءات التي سوف يتعلم الطلاب في أنشطة التعليم، بها تمكن  
أن يهسل الطلاب في دراسة الكفاءة بسليمة ومتكاملة. وكذلك، من المهم  
المعلم لديه الكفاءة لتطوير المواد التعليمية جيدة وفقا لمتطلبات واحتياجات  
الطلاب، بحيث تجري المواد التعليمية أن يكون جيدا، والطلاب لديهم نشاط  
أيضا لتعلم بجيد.

الكتاب الجيد هو الكتاب مكتوب باللغة الجيد والسهلة للفهم، وعرضه  
جذابة مع الصور والتعليقات وصفية، ومحتويات عن الكتاب يصف أيضا ما  
يناسب الفكرة الكاتب. يحتوي الكتاب الدراسي العلوم التي يمكن استخدامها

<sup>25</sup> رثدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة : معهد اللغة العربية جامعة أم القرى، 1985) ص. 34

من قبل المتعلمين للتعلم، وتحتوي على كتاب الخيال حول العقل والأفكار من الكاتب، وهلم جرا. الكتاب الدراسي مختلفة. ومما لاحظته الكاتب، هناك أربعة الأساسية أو القياسية المستخدمة في تصنيف الكتاب الدراسي. وهي:

أ) بناء على مواضيع الدراسة أو مجالاتها

ب) بناء على الموضوعات المعنية في كليتها

ج) بناء على كتابة الكتب المدرسية

د) بناء على عدد من مؤلف الكتاب الدراسي.

من حيث كيفية كتابته الكتاب الدراسي ينقسم إلى ثلاثة، وهي:

أ. كتاب واحد

كتاب واحد هو الكتاب الدراسي أن تتكون من كتاب واحد فقط.

ب. الكتاب الدراسي ضخمة

الكتاب الدراسي ضخمة هو الكتاب المستخدم في الفصل المعين أو

المرحلة المعينة

ج. الكتاب الدراسي وهجة

الكتاب الدراسي وهجة هو يشمل على المادة ببعض مستوى المدرسة،

على سبيل المثال من الابتدائية في المدرسة الثانوية، أو متقدمة.<sup>26</sup>

#### 4. أهمية الكتاب الدراسي وأهدافه وفائدته

إعداد الكتاب الدراسي لديه أهمية واضحة لتطوير التعليم في المدرسة. أما

أهمية الكتاب الدراسي ودورها هي:

أ. يحتوي على وجهة نظر قوي وحديث عن التعليم وإظهار تطبيقه في المواد

التعليمية المقدمة

ب. يحتوي على المصدر شمولاً عن الموضوع الذي يمكن قراءته مختلفة

ومناسبة وفق على احتياجات الطلاب، كأساس البرامج في الأنشطة التي

توجيهها المهارات التي تم الحصول عليها في الظروف التي تشبه الحياة

الحقيقية

ج. يحتوي على المصدر المرتب والمدرج عن المهارات الجيدة التي تحملين

المشكلة الرئيسية في الاتصال.

د. يحتوي على الطريقة والوسيلة لعرض المواد التعليمية في الكتاب الدراسي.

يجب أن تفي المتطلبات المعينة. على سبيل المثال يجب أن تكون مثيرة

للاهتمام، مما تحديا وحفزا ومتنوعة حتى يتمكن يدفع الطلاب أن يعلمين

ذلك الكتاب الدراسي

هـ. يحتوي على التثبيت (المشاعر العميقة) الأول ويستخدم كوسيلة إلى أيضا

لدعم أو الإضافة عن التمارين والوظيفة عملية

و. يحتوي على المصدر وأداة التقييم والتدريس العلاجي مطابقة.<sup>27</sup>

أهمية الأخرى من الكتاب الدراسي للطلاب هي: الأولى، يتعلم الطلاب

ليكون مستقلا. يتم الكتاب الدراسي مكتوب بصحيح ومنتظم ومناسب مع

المنهج المطبق أن يجعل الطلاب قادرين على دراسة المواد التعليمية وفهمها

دون المعلمين. الثانية، يمكن أن يتعلم الطلاب بالطريقة المرجوة. الكتاب

الدراسي أن يكون سهولا ليتعلم الطلاب ليس في الفصل الدراسية فقط،

والطلاب يمكن أن يتعلم من خلال المواد الواردة في أي وقت وفي أي مكان

مناسبا المطلوب. الثالثة، ويمكن أن يتعلم الطلاب وفقا لقدراتهم. قدرة

الطلاب في استيعاب الدرس غير متساويا كل منهما الآخر. المواد التعليمية

مكتوبة جيدة أن يكون تغلب الاختلافات في قدرة الطلاب مع أنماط التعليم من كل منهما.<sup>28</sup>

في حين أن أهمية الكتاب الدراسي للمعلم هي: الأولى، كفاءة الوقت في عملية التعليم. والكتاب الدراسي الذي يحتوي على المواد التعليمية أن يكون تقصير الوقت واختصاره في التعليم. الثانية، وتغيير دور المعلم أن يصبح الميسر. ويجعل المعلمين ليسوا المعلومات الوحيدة في الفصل الدراسية. الثالثة، تحسين عملية التعليم ويصبحها فعالية وجاذبية. والمواد التعليمية في الكتاب الدراسي للمعلمين أن تسهيل إدارة عملية التعليم بالطريقة المتنوعة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الكتاب الدراسي له أهمية أيضا للآباء الطلاب. الأولى، والآباء أن يكون المعرفة المواد التعليمية التي يدرس من قبل ابنه. والثانية، يمكن للوالدين أن تحقق أبنائهم في القدرة على التعليم ويمكن للوالدين أن نرى قدرتهم على المواد في المدرسة وأن تساعد التعلم مناسبة بالمواد التعليمية على أساس ما هو موجود في الكتاب الدراسي. الثالثة، ويمكن للوالدين مساعدة

<sup>28</sup> مترجم من

Ma'arif, Syamsul. 15 Mei 2015, "Perbandingan Kualitas Buku Teks Bahasa Arab Tingkat Madrasah Tsanawiyah". Jurnal Pendidikan Islam. Volume IV, no. 1, [www.doaj.com](http://www.doaj.com), 15 April 2016, hlm. 214

أبنائهم لتعلم بمستقل في البيت. عندما يكون لدى الطلاب صعوبات في التعليم في البيت، يمكن للوالدين مساعدتهم استنادا على الكتاب الدراسي.<sup>29</sup>

وفي الوقت نفسه، وإعداد الكتاب الدراسي وتطويره لديه عدد من الأهداف، على النحو التالي: أولاً، تسهيل المربين في تقديم المواد التعليمية؛ وثانياً، إعطاء الفرصة للطلاب لتكرار الدرس أو تعلمهم الدرس الجديد. وثالثاً، توفير المواد التعليمية جاذبة للطلاب.

أما بالنسبة لفائدته الكتاب الدراسي في التعليم يشمل على ستة أنواع على النحو التالي: أولاً، تساعد المعلمين تنفيذ المنهج لأنه يقوم على المنهج المطبق، وثانياً، أصبح التعامل المعلمين في تحديد طرق التدريس، وثالثاً، يعطي الطلاب الفرصة لتكرار الدرس أو تعلم الدرس الجديد. رابعاً، توفير المعرفة لكل من الطلاب والمعلمين؛ خامساً، إضافة قيمة من القروض لتسهيل تعزيز وقوس. وسادساً، ويصبح مصدراً لأرباح، إذا يتم عرض الكتاب الدراسي أو نشره.<sup>30</sup>

<sup>29</sup> المرجع السابق

<sup>30</sup> مترجم من

## 5. خصائص الكتاب الدراسي

ذكر Andi Prastowo هناك أربعة خصائص الكتاب الدراسي بشكل

عام، وتشمل هذه الخصائص:

أ. بعد أن نشرت ولديه ISBN

الكتاب الدراسي الجيد ينبغي أن نشره رسمياً من قبل الناشر ويراافقه

أيضاً من قبل ISBN الذي يشير إلى أن الكتاب قد تم تسجيله قانونياً أو

شريعياً عن المنشورات. الكتاب الدراسي المصدور رسمياً أيضاً لديه نوعية

جيدة لأنه كان سابقاً من خلال تفتيش في نشره، ويمكن استخدامه.<sup>31</sup>

ب. وجود بعثة الرئيسية

إنشاء الكتاب الدراسي واعداده يجب أنه بعثة محددة. البعثة الرئيسية

لإعداد الكتاب الدراسي هي:

(1) تحسين المعرفة التقريرية والإجرائية وتطويرها

(2) وينبغي أن تكون هذه المعرفة الهدف الرئيسي من الكتاب

الدراسي المستخدم.<sup>32</sup>

<sup>31</sup> مترجم من Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. (Jogjakarta: DIVA Press, 2012), hlm. 170

<sup>32</sup> مرجع السابق

ج. اشارة الى وزارة برنامج التربية الوطنية

يجب أن الكتاب الدراسي الذي تم تجميعه وضعت من قبل المؤلفين والناشرين رجوعا إلى البرنامج من قبل وزارة التربية الوطنية المنظمة (Depdiknas). أما أحكام للكتاب الدراسي وفقا لوزارة برنامج التربية الوطنية هي:

- (1) أن يكون اتباعا على المنهج الوطني المطبق
- (2) أن يكون أساسا على المهارات العملية باستخدام المنهج السياقية، والتكنولوجيا، والمجتمع، وكذلك الديمقراطية والتجريبية
- (3) أن يكون إعطاء على صورة واضحة حول اندماج أو اتصال مع غيرها من التخصصات.<sup>33</sup>

د. وجود العديد من المزايا

يجب أن تكون الكتاب الدراسي مفيدة إذا ما استخدم في عملية التعليم. ذكر Nasution كما قال Prastowo في كتابه هناك سبعة مزايا في استخدام الكتاب الدراسي، وهي:

- (1) مساعدة المدرسين على تنفيذ المناهج الدراسية



(2) يعد التوجيه في تحديد طريقة التعليم

(3) إعطاء الفرصة للطلاب لتكرار الدرس أو تعلم الدرس الجديد

(4) يمكن أن تستخدم لسنوات التالية، وإذا المنقحة، فإنه يمكن

البقاء لفترة طويلة

(5) إعطاء التشابه في الكتاب الدراسي موحدة ومستوى التعليم

(6) توفير الاستمرارية في تغيير الطبقة متسلسلا على الرغم من

المربين متبادلا

(7) توفير المعرفة وطريقتها أكثر قوة إذا استخدم المعلمين من سنة

إلى سنة التالية.<sup>34</sup>

الاستفادة من الكتاب الدراسي في التعليم وهو أمر شائع. ويمكن على ما

يقرب من كل التعلم بها. ولكن نأخذ في الاعتبار ليس من كل الموضوع الذي

سيقدم إلى الكتاب الدراسي. هناك أوقات، عندما الكتاب الدراسي كمؤيدي

فقط. يجب أن تكون مصممة في اختيار المواد التعليمية ومصادر التعليم

لاحتياجات الموضوع وملاءمته.

## 6. أسس الإعداد الكتاب الدراسي

قبل أن تصمم أو تستعد الكتاب الدراسي هناك بعض الأشياء الهامة التي يجب مراعاتها واستخدامها كأساس لبناء الكتاب الدراسي<sup>35</sup>، كما هو

موضح في المخطط التالي:

أ. الأساس العلمي

الأساس الأول الذي يجب اهتمامه في إعداد الكتاب الدراسي هو الأساس العلمي. وهذا يعني أن كل مؤلف الكتاب الدراسي يجب أن يفهم ويقدر النظرية ذات الصلة في مجال العلم أو مجال الدراسة، كما كتبه. وهكذا فإن مؤلف الكتاب الدراسي في مادة اللغة العربية يجب أن فهم وإتقان تعقيدات نظرية أو دراسة اللغة العربية. بالمثل، فإن مؤلف في تدريس الفيزياء، الكيمياء، البيولوجي، التاريخ وغيرها. ومن المناطق الموضوع، الأساس العلمي يشمل دقة من المواد، ومجموعة من المواد، والدعم منها.<sup>36</sup>

ب. الأسس التربوية

<sup>35</sup> مترجم من

Mansur Muslich, *Text Book...*, hlm. 132.

<sup>36</sup> عبد الحميد عبدالله و ناصر عبدالله الغالي، أسس إعداد الكتب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية، (رياض: دارالإعتصام، 1991) ص. 19.

الأساس الثاني الذي تم اهتمام عليه وهو في كتابة الكتاب الدراسة هي الأسس التربوية وخاصة في المسائل المتعلقة بطبيعة التعليم، والتعلم السياقي، التطوير في النشاط والإبداع، والتحفيز.<sup>37</sup>

ج. الأسس في احتياجات الطلاب

الأساس الثالث هو احتياجات الطلاب (تقييم الاحتياجات). ذلك لأنه يرتبط ارتباطاً وثيقاً باحتياجات الدافع، وينبغي أن فهم النظرية الدافعية فهما عميقاً. ويمكن تعريف الدافع يعني الطاقة من الشخص الذي يمكن أن تسبب المثابرة والحماسة في تنفيذ النشاط، سواء كان مصدرها من داخل الفرد (الدوافع الذاتية) وخارجه (الدافع الخارجي).<sup>38</sup>

د. الأسس في وضوح المواد واللغة

الأساس الرابع هو وضوح المواد واللغة. وهذا الأساس افتراض وهو ضروري لأن الكتاب الدراسي كان الوسيلة لطلاب اتصالات في التعليم. كوسيلة للاتصال، والمواد التحريرية الواردة يجب أن يكون مفهوما للطلاب. من الناحية التقنية، المؤشرات التي تدعم جوانب وضوح المواد

<sup>37</sup> مترجم من

واللغة المستخدم في الكتاب الدراسي هي التواصلية، الحوارية والتفاعلية، والواضحة، والتدافقية وترتيب الفكر والتماسك، والمناسب مع قواعد النحو العربي، وذلك باستخدام معيار اللغة العربية، واستخدام المصطلحات والرموز بما يتمشى وفقاً لتطور المتعلمين.<sup>39</sup>

كانت الأربعة المذكورة أعلاها، هي الأشياء المهمة جداً في ملاحظتها للمؤلف عندما أنشأ أو كتابة الكتاب الدراسي. إذا تم تناولها بشكل صحيح، ثم الكتاب الدراسي يتحقق كما المرجو.

وتحتاج لمجموعة من المبادئ والأسس والمنطلقات توجهنا وترشد خطواتنا على طريق إعداد مواد تعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بشكل عملي ومقبول.<sup>40</sup> يضع محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة مجموعة من المبادئ والأسس والشروط والمواصفات التي تعين على إعداد المواد التعليمية وعلى تقويمها. ونعتمد في ذلك على أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوءها أية مادة تعليمية وهي: الجانب النفسي والجانب الثقافي والجانب التربوي والجانب اللغوي.<sup>41</sup>

<sup>39</sup> المرجع السابق

<sup>40</sup> حمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى إعداد، تحليله وتقويمه، (القاهرة: دارالفكر،

1983)، ص. 136

<sup>41</sup> المرجع السابق

أ. الجانب النفسي

إن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية بل إن الأفراد يختلفون فيها بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة.<sup>42</sup>

من الشروط والمبادئ النفسية ينبغي أن تراعى عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها :

(1) أن تناسب المادة الخصائص النفسية والثقافية للدارسين مفرقة في

ذلك بين ما يقدم للصغار وما يقدم للكبار

(2) أن تراعى المادة الفروق بين ميول واهتمامات وأغراض الدارسين

من تعلم اللغة يعطي لكل منها من هذه المادة

(3) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارة اللغة في المادة المقدمة وما

ينبغي أن يعطى لكل منها من هذه المادة

(4) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من

مهارات اللغة ومراعات ذلك في المراحل المختلفة من المادة.

<sup>42</sup> عبد الحميد عبدالله وناصر عبدالله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية، (القاهرة : دارالاعتصام، 1998)، ص. 280

(5) أن تتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب وتدرج

مراحل نضج الدارسين بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها

المناسب

(6) أن تلتفت المادة إلى المهارات بشكل تفصيلي: المهارات التي

تتصل بالجانب الصوتي، مهارات تعرف الكلمة وتحليلها وتركيبها،

مهارات تعرف الجملة وتحليلها وتركيبها، مهارات الفهم العام

والفهم التفصيلي

(7) أن تحقق المادة المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة

(8) أن تكون مشوقة جامعة بين الكفاية والحكاية والنادرة وكل ما

من شأنه أن يحقق الاستماع للدارس

(9) أن تراعي الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق

التنوع في المستوى المادة

(10) أن تراعي المادة استعداد الدارسين للتعلم وأن تلجأ إلى وسائل

متعددة لتنشيط هذا الاستعداد وتهيئة الدارس للتعلم

(11) أن تحقق المادة للدارس نوعاً من الاشباع أي تمكنه وبشكل

شريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعاً وحديثاً

(12) أن تراعي المادة إثارة رغبة الدارسين واستعدادهم لتعرف اللغة

وزيادة معلوماتهم واشباع حب اسطلاعهم نحو ثقافتهم وذلك

عن طريق الأنشطة والممارسات

(13) أن تصاغ المادة وتنظيم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغة

(14) أن يستند أغراض المادة وتنظيمها إلى مانتتهت إليه نظريات

التعلم من حقائق ومفاهيم.

(15) أن تهيئ المادة دائما للدارس مشكلة يحاول التغلب عليها عن

طريق تعلم اللغة وممارستها

(16) أن تتيح المادة للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في

مواقف اتصال حقيقة شفوية وتحريرية.<sup>43</sup>

ب. الجانب الثقافي

تعرف الثقافة بأنها الأفكار والمثل والمعتقدات والمفاهيم والاتجاهات

والعادات والتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات. وإنما تختلف

باختلاف المجتمعات. والثقافة الإسلامية فتعني المعتقدات والمفاهيم

والمبادئ والقيم وأنماط السلوك التي يقر الدين الإسلامي متمثلاً في القرن الكريم والسنة النبوية الشريفة.<sup>44</sup>

من الشروط والمبادئ التي ينبغي أن تراعى في المحتوى الثقافي للمادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:

- (1) أن تعبر المادة عن محتوش الثقافة العربية والإسلامية
- (2) أن تعطي صورة صادقة وسليمة عن الحياة في أقطار العربية
- (3) أن تعكس المادة الاهتمامات الثقافية والفكرية للدارسين على

اختلافهم

- (4) أن تتنوع المادة بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار من الثقافة العربية الإسلامية

- (5) أن تتنوع المادة بحيث تقابل قطاعات عريضة من الدارسين من

مختلف اللغات والثقافات والأغراض

- (6) أن تتسق المادة ليس فقط مع أغراض الدارسين ولكن أيضاً مع

أهداف العرب من تعليم لغتهم ونشرها

- (7) أن لا تغفل المادة جوانب الحياة العامة والمشارك بين الثقافات



(8) أن يعكس المحتوى حياة الإنسان العربي المحتضر في إطار العصر

الذي يعيشه

(9) أن يشير المحتوى الثقافي للمادة المتعلم ويدفعه إلى تعلم اللغة

والاستمرار في هذا التعلم

(10) أن ينظم المحتوى الثقافي إما من القريب إلى البعيد أو من

الحاضر إلى المستقبل أو من الأنا إلى الآخرين أو من الأسرة

إلى المجتمع الأوسع

(11) أن تقدم المادة المستوى الحسي من الثقافة ثم تتدرج نحو

المستوى المعنوي

(12) أن توسع المادة خبرات المتعلم بأصحاب اللغة

(13) أن ترتبط المادة الثقافية بخبرات الدارسين السابقة في ثقافتهم

(14) أن يقدم المحتوى الثقافي المستوى الذين يناسب عمر الدارسين

ومستواهم التعليمي

(15) أن تلتفت المادة وبشكل خاص إلى القيم الأصلية المقبولة في

الثقافة العربية والإسلامية

(16) أن تقدم تقويماً وتصحيحاً لما في عقول الكثيرين من أفكار

خاطئة عن الثقافة العربية والإسلامية

(17) أن تتجنب إصدار أحكام متعصبة للثقافة العربية

(18) أن تتجنب إصدار أحكام ضد الثقافات الأخرى

ج. الجانب التربوي

من الشروط والمبادئ ينبغي أن تراعى عند وضع مادة تعليمية

أساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.<sup>45</sup> :

(1) أن تقدم المواد مدى متعدداً من الأنشطة اللغوية والثقافية

(2) أن تنظم بشكل الذي تتكامل فيه المهارات اللغوية المعلومات

الثقافية

(3) أن يضبط فيها عدد المفردات بحيث تقدم العدد الذي يكفي

لتقدم النص المطلوب دون تقليل أو إكثار

(4) أن تضبط نوعية المفردات بحيث تتحرك من الحس إلى المجرد

(5) أن تكرر كل مفردات عدداً من المرات يكفي لتعرفها وتثبيتها

واستخدامها

(6) أن تقدم المفردات بحيث يرافق معناها تعرفها

(7) أن يتكامل البرنامج الصوتي مع بقية عناصر مادة تعليم اللغة

ومهارتها

(8) أن تستمد التراكيب الشائعة المأوفة الاستخدام وأن تتحرك من

اليسيط إلى المعقد

(9) أن تعالج المفاهيم الثقافية بشكل يجعل المادة صالحة لتعلم

مهارات اللغة

(10) أن يناسب مستوى المفاهيم الثقافية الدارسين فلا يرتفع

بحيث يصبح صعبا ولا ينخفض بحيث يصبح طفوليا وتافها

(11) أن تزود المادة بالصورة والرسوم التوضيحية بشكل كاف

ومناسب وجذاب

(12) أن يستفاد في وضع المادة بنتائج الدراسات والبحوث في

ميدان إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغات

(13) أن تجرب المادة وتقوم وتعديل في ضوء نتائج التحريب

(14) أن تتفق المادة ومبادئ التدريس الجيد

(15) أن تراعي إعداد المتعلم لمراحل أخرى من إتقان المهارات

وتعلم مهارات الجديدة

(16) أن تزود المتعلم بثروة لفظية مناسبة

(17) أن تمكن الدارس من التعامل مع اللغة وبها شفويا وتحريريا

(18) أن تعطى المعلم الفرصة للتعديل والتوفيق والزيادة والتنمية

(19) أن تنطلق المادة من أهداف التعليمية محددة لكل مهارة وأن

تصالح صياغة سلوكية

(20) أن تلتفت التدريبات إلى الصعوبات والمشاكل التي يواجهها

الدارس سواء كان سببها اللغة العربية أم اللغة الأم

(21) أن تتضمن مجموعة من الاختبارات التي تقيس تحصيل

الدارس وتكشف عن مدى تقدمه في التعلم

(22) أن يستفاد عند وضع المادة من نتائج دراسة والكتب

السابقة مع تجنب سقطاتها وجوانب قصورها

(23) أن يشترك في وضع المادة خبراء في اللغويات وفي الاجتماع

والثقافة وعلم النفس والمناهج والتعلم والوسائل التعليمية

ومن إخراج المواد التعليمية وأيضا مدرسون أكفاء

## د. الجانب اللغوي

يقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعى في إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:

(1) أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها  
 (2) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة المفردات شائعة معتمدة

(3) أن يلزم في المعلومات اللغوية المتقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة

(4) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات اللغوية

(5) أن تكون اللغة المتقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست لغة مصطنعة أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها

(6) أن تبني المادة على تصور واضح لمفهوم لغة وتعلمها

(7) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك

(8) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات

والجمل ذات المعنى

(9) أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها أن تعني بالرمز

والصوت لكل حرف

(10) أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحروف

(11) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم

(12) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية

(13) أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة في الاستعمال

(14) أن تجنب المادة القواعد الغامضة وصعبة الفهم وليلة

الاستخدام

(15) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه

(16) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا

(17) أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم

(18) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية

التقابلية

(19) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات

والبحوث.

## 7. المعايير الكتاب الدراسي

وقد وضعان Petty-Greene كيفية تقييم إعداد الكتاب الدراسي عشرة

معايير. إذا كانت الكتاب الدراسي يمكن أن تلي الاحتياجات، يمكن القول

جودة فيه. يجب أن تتحقق هذه البنود من قبل الكتاب الذي تصنف أنه

فئات ذات جودة عالية، وهي:

أ. يجب أن الكتاب الدراسي جذبة لاهتمام الأطفال، وهو الطلاب الذين

يستخدمونهم.

ب. يجب أن الكتاب الدراسي أن تكون قادرة على إعطاء الدافع للطلاب

الذين يرتدونهم.

ج. يجب أن الكتاب الدراسي أن تتضمن الرسوم التوضيحية التي يأسر

الطلاب الذين يستخدمونهم.

د. يجب أن الكتاب الدراسي ينبغي أن النظر في جوانب اللغة، لتناسب مع قدرة الطلاب الذين يرتدوهم.

هـ. يجب أن الكتاب الدراسي أن تكون مرتبطة وثيقة مع غيرها في المادة الأخرى من المواضيع. وأفضل إذا كان يمكن أن تدعم ذلك مع خطة، ولذلك كل شيء هو استدارة أن تكون شاملة ومتكاملة.

و. يجب أن الكتاب الدراسي أن تكون قادرة على تحفيز الأنشطة الخاصة للطلاب الذين يستخدموهم.

ز. يجب أن الكتاب الدراسي أن يتم الوعي والصراحة وتجنب مفاهيم غامضة وغير عادية، حتى لا نخلط بين الطلاب يمكن أن ترتديهم.

ح. يجب أن الكتاب الدراسي أن يكون لديه وجهة نظر واضح فيه حتى أصبحت مطاف في وجهة نظر المؤمنين حينه.

ط. يجب أن الكتاب الدراسي أن تكون قادرة على توفير الاستقرار والتركيز على القيم من الأطفال والبالغين.

ي. يجب أن الكتاب الدراسي أن تكون قادرة على خلافات الشخصية من

الطلاب.<sup>46</sup>



قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أننا نؤثر الأخذ بمعايير نيكولس لختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر التصاقا بمجال تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى. يذكر نيكولس مجموعة من المعايير طعيمة فيما يلي :

أ. معايير الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا أصيلا وصحيحا

علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية

ب. معايير الأهمية: يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة

الطالب مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات.

مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها متاحة

للتعم أو تنمية الاتجاهات لديه.

ج. معايير الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشيا مع الاهتمامات

الطلاب عندما يختار على أساس هذه الاهتمامات والميول، فيعطيها

الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

د. معايير القابلية للتعلم: يكون المحتوش قابلا للتعلم عندما يراعى قدرات

الطلاب متمشيا مع الفروق الفردية بينهم مراعيًا لمبادئ التدرج في عرض

المادة التعليمية

هـ. معايير العلمية: يكون المحتوى جيدا عندما يشمل انماطا من التعليم

لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة

المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.<sup>47</sup>

أما الأسس في إعداد المحتوى الكتاب المقرر وهي :

أ. مضبوط : أن يكون المحتوى مضبوطا وصحيحا من الناحية العلمية

ب. مناسب : أن يكون المحتوى مناسباً لمعيار الكفاءة والأساسية

ج. وافي : لا ينقص المحتوى ول لا يزيد في مساعدة الطلبة لنيل الكفاءة

د. مطابق : تنوع المحتوى وكثرته مناسبان للكفاءة

هـ. واقعي : أن يناسب المحتوى لتطوير العلوم والتكنولوجيا

و. تركيب العلم : تتابع المحتوى مناسب لتركيب العلم في كل مادة

ومن ناحية اللغة والمقروئية، ينبغي أن المحتوى يشمل على :

<sup>47</sup> حمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بلغات أخرى إعداد، تحليله وتقويمه....ص.66

أ. استعمال الجمل المناسب للقواعد اللغوية الصحيحة

ب. يدل ترتيب الجمل على تفكير معقول ونظامي

ج. ترتيب الجمل مناسب لقدرة الطلبة

د. الجمل المستخدمة متصلة

ومن ناحية شكل الكتاب ينبغي أن المحتوى يشمل على :

أ) أن تصمم حجم الكتاب، وومكان شرح المحتوى والصور متناسبة

ب) أن تستند الصورة والجدول أو توضح الفكرة.<sup>48</sup>

## 8. التقييم / استعراض في جودة المحتوى وعرضها ولغتها

وقد وضعت وكالة المعايير الوطنية للتعليم (BSNP) بأداة التقييم تتصل

بتقييم المواد التعليمية من الكتاب الدراسي، ويتم هذه الأداة يستخدم تحديد

الجدوى الكتاب الدراسي ليتم تصنيفه أنها الكتاب القياسية. وفقا لمعايير

التربية الوطنية (2007)، يجب أن الكتاب الدراسي نوعية أربعة عناصر هي

جدوى المحتوى /المواد، والجدوى من العرض، وملاءمة اللغوية وجدوى

الرسم.<sup>49</sup>

<sup>48</sup> عبد الحميد عبدالله وناصر عبدالله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية، ... ص. 69

<sup>49</sup> مترجم من

أ. جدوى المحتوى /المواد

يعد الجدوى في محتويات الكتاب الدراسي أو المواد التعليمية، هناك ثلاثة مؤشرات التي يجب مراعاتها، وهي (1) ملائمتها المواد التعليمية مع الكفاءة الأساسية (KI) و الكفاءة الإبتدائية (KD) الواردة في المواد المناهج الدراسية في المادة ، (2) دقة المادة (3) المادة الأخرى لدعم المواد التعليمية.

كانت جوانب المواد الموجهة إلى المؤشرات التالية:

(1) وصف المواد في الكتاب الدراسي فقا للكفاءة الأساسية (KI) و الكفاءة الإبتدائية (KD) الواردة في المناهج الدراسية.  
 (2) شمول المواد في الكتاب الدراسي وعميقه وفقا للمادة الواردة في الكفاءة الأساسية (KI) و الكفاءة الإبتدائية (KD) ، وليس هناك تكرارا مبالغا.

كانت جوانب دقة المادة الموجهة إلى المؤشرات التالية.<sup>50</sup>:

- (1) المفاهيم والتعاريف والصيغ والقوانين، الخ الواردة في الكتاب الدراسي لا بد على وجه الدقة. وينظر إلى الدقة في الملائمات بين المحتوى المقدم والنظريات الواردة في المجالات ذات الصلة من الدراسة.
- (2) المواد المقدمة يجب أن تكون أصيلة. أصالة هذه المواد رأينا من المواد من تطبق أو يمكن أن يكون أظهر في الحياة الحقيقية.
- (3) المفاهيم والتعاريف والصيغ والقوانين، وما إلى ذلك، التي يتم تقديمها في الكتاب الدراسي التي تم الحصول عليها من الإجراء المناسب.
- هذا الإجراء دقة إذا تبدو في خطط التي يمكن تصحيحها علميا.
- ويتم من جوانب المادة لدعم الموجه على المؤشرات التالية:
- (1) وجود المادة بعرضها وفقا لتطور العلم.
- (2) وجود المادة بعرضها التي تم عليها متطلبات المعاصرة، وينظر إليها في الخطاب، والأمثلة، والتدريبات المقدمة.
- (3) وجود بصيرتها في الإنتاجية.
- (4) وجود المادة بعرضها السياقية الثابتة.
- (5) وجود المادة بعرضها التي يمكن أن تحفيز فضول الطلاب.
- (6) وجود المادة بعرضها التي يمكن أن تتطور المهارات الحياتية.

(7) وجود المادة بعرضها التي يمكن أن تتطور رؤى التنوع (الاجتماعي

والثقافي).<sup>51</sup>

ب. جدوى العرض

من حيث الجدوى من العرض، وهناك ثلاثة مؤشرات التي تجب

مراعاتها، وهي (1) تقنيات العرض، (2) تقديم التعليم،<sup>52</sup> (3) من

اكتمال العرض التقديمي.

أ. تقنيات العرض

المؤشرات في تقنيات العرض من الكتاب الدراسي الموجهة

في التالية :

1. العرض المنهجي

2. عرض الترتيب

3. التوازن بين الفصل

ب. عرض التعليم

مؤشرات من عرض التعليم في الكتاب الدراسي موجه في

التالية.

<sup>51</sup> المرجع السابق، ص. 295-297

<sup>52</sup> المرجع السابق

1. تركز على الطلاب

2. تطوير المهارات في العملية

3. الاهتمام من جوانب السلامة

ج. عرض أكتماها

مؤشرات من العرض التقديمي في الكتاب الدراسي موجه إلى

التالية.

1. المقدمة : في بدايته هناك المقدمة، للاستخدام تعليمات،

وجداول المحتويات و / أو رمز أو التدوين.

2. المحتويات : عرض المواد في الكتاب الدراسي يأتي مع الصور

والرسوم التوضيحية والجداول والمراجع / المصادر المرجعية،

وتمارين متنوعة ومتدرجة، أو ملخص كل فصل.

3. الاختتام : في نهاية الكتاب الدراسي يحتوي على مراجع، وهو

مؤشر الموضوع، ومسرد للمصطلحات (المعجم) أو إعلامية

(تلميح) / أسئلة الممارسة والإجابة المحددة. إذا كان هناك في

بداية الكتاب، ويمكن سرد قائمة من الرموز أو التدوين في

نهاية الكتاب.<sup>53</sup>

د. جدوى اللغة

من حيث الجدوى للغة، وهناك ثلاثة مؤشرات التي يجب

مراعاتها، وهي (1) ملائمتها في استخدام اللغة من قبل الطلاب

مع مستوهم وتطورهم، (2) استخدام اللغة التواصلية، (3)

استخدام اللغة الذي تم متطلبات التفكير والترتيب والتوافق مع

تنميتهم من الطلاب.

1. ملائمتها في استخدام اللغة من قبل الطلاب مع مستوهم

وتطورهم

مؤشرات في استخدام اللغة المناسبة ملائمتها في

استخدام اللغة من قبل الطلاب مع مستوهم وتطورهم الموجهة

إلى التالية:

أ. ملائمة مع مستوى التطور الفكري من الطلاب



اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي لشرح المفهوم أو تطبيق المفهوم أو التوضيح إلى المثال وفقا لطلاب المستوى الفكري (الذي يمكن تصوره مبدعة من قبل الطلاب).

ب. التوافق مع مستوى التنمية الاجتماعية والعاطفية.

اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي وفقا للنضج العاطفي الاجتماعي للطلاب مع الرسوم التوضيحية التي تصور المفاهيم بدءا من البيئة المباشرة (المحلية) حتى البيئة العالمية.<sup>54</sup>

## 2. الاتصالية

المؤشرات في استخدام اللغة الاتصالية الموجهة إلى التالية :

أ. قراءة الرسالة

قدمت الرسالة في الكتاب الدراسي مع اللغة المثيرة للاهتمام، والواضحة والفعالة، لا يشكل معنى المزدوج (باستخدام الجملة الفعلية)، وانتشارا للاتصال اليومي

الاندونيسي وذلك لدفع الطلاب على دراسة الكتاب بدقة.

ب. دقة قواعد اللغة

الكلمات والعبارات المستخدمة لنقل رسائل اشارة الى القواعد الاندونيسي، ويستند الإملائي المستخدمة على المبادئ التوجيهية تعزيز هجاء (EYD)، واستخدام المصطلح الذي يصفه مفهوما، مبدأ واليأس، أو ما شابه ذلك ليكون المعنى الدقيق والثابت.

### 3. الترتيب الفكر وتدفعه

المؤشرات في الترتيب الفكر وتدفعه موجهة إلى الأمور التالية<sup>55</sup>:

أ. الترتيب الفكر وتدفعه بين الفصل

تقدم الرسالة بين الفصل واحد والفصل الآخر من المقاربة وبين الجملة في الفقرة تعكس العلاقة المنطقية.

ب. الترتيب الفكر وتدفعه بين بين الفقرة

تقدم الرسالة بين الفقرات المجاورة وبين الجمل في الفقرات

تعكس العلاقة منطقية.<sup>56</sup>